

Table de matières

Bożena Mazurkowa

Avant-propos	7
--------------------	---

Jarosław Czuby

Józef Wybicki (1747–1822). La vie d'un homme décent	13
---	----

Bożena Mazurkowa

Un bouquet de vertus tressé par Józef Wybicki dans un esprit d'avertissement	29
Józef Wybicki, [Kwiaty, co nigdyś dało nasze pole...] / [Les fleurs que notre champ a données jadis...]	51
Józef Wybicki, <i>Do Jaśnie Wielmożnej Jmci Pani z Mniszchów Potockiej, generałowej artylerii koronnej / À son Altesse Madame Potocka, née Mniszech, épouse du général d'artillerie de la Couronne</i>	54

Mariola Jarczykowa

La perspective textologique de <i>Pieśń Legionów Polskich we Włoszech</i> de Józef Wybicki	55
Józef Wybicki, <i>Pieśń Legionów Polskich we Włoszech / Chant des Légions polonaises en Italie</i>	69

Agnieszka Jakuboszczak

<i>Les Réflexions politiques et économiques sur les richesses territoriales de la Pologne et son commerce au-dehors</i> de Józef Wybicki: Opportunités réalisées, chances manquées	73
Józef Wybicki, <i>Réflexions politiques et économiques sur les richesses territoriales de la Pologne et son commerce au-dehors</i> , [fragments]	91

Wojciech Sajkowski

Józef Wybicki sur l'histoire naturelle dans le cadre d'un programme éducatif dans les <i>Rozmowy i podróże ojca z dwoma synami</i>	97
Józef Wybicki, <i>Rozmowy i podróże ojca z dwoma synami</i> , t. 1, p. 2 : <i>Początki historii naturalnej : Rozmowa pierwsza</i>	111
Józef Wybicki, <i>Conversations et voyages d'un père avec ses deux fils</i> , vol. 1, p. 2 : <i>Les origines de l'histoire naturelle : Première conversation</i>	116